

## KONINKRIJK BELGIE

---

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
WERKGELEGENHEID, ARBEID EN  
SOCIAAL OVERLEG

---

Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 november 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de overgang naar de euro van de barema's van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305), het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.01) en het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.02) en de technisch- rekenkundige afrondingsregels die vanaf 1 januari 2002 zullen worden toegepast (1)

### **ALBERT II, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

## ROYAUME DE BELGIQUE

---

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
EMPLOI, TRAVAIL ET  
CONCERTATION SOCIALE

---

Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 novembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la conversion à l'euro des barèmes de la Commission paritaire des services de santé (305), de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés (305.01), de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (305.02) et les règles techniques mathématiques d'arrondi qui seront appliquées à partir du 1er janvier 2002 (1)

### **ALBERT II, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des services de santé;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 november 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de overgang naar de euro van de barema's van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305), het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.01) en het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.02) en de technisch-rekenkundige afrondingsregels die vanaf 1 januari 2002 zullen worden toegepast.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege :  
De Minister van Werkgelegenheid,

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 novembre 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la conversion en euro des barèmes de la Commission paritaire des services de santé (305), de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés (305.01), de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (305.02) et les règles techniques mathématiques d'arrondi qui seront appliquées à partir du 1er janvier 2002.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,

L. Onkelinx

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## **Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van  
6 november 2001*

Overgang naar de euro van de barema's van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305), het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.01) en het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.02) en de technisch-rekenkundige afrondingsregels die vanaf 1 januari 2002 zullen worden toegepast (Overeenkomst geregistreerd op 18 april 2002 onder het nummer 62138/CO/305)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, met uitzondering van het Paritair Subcomité voor de tandprothese.

Art. 2. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel :

- 1) een correcte omschakeling te garanderen van de loonbarema's naar de euro;
- 2) éénvormige berekening- en afrondingsregels in te voeren vanaf 1 januari 2002.

## **Commission paritaire des services de santé**

*Convention collective de travail du  
6 novembre 2001*

Conversion en euro des barèmes de la Commission paritaire des services de santé (305), de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés (305.01), de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (305.02) et les règles techniques mathématiques d'arrondi qui seront appliquées à partir du 1er janvier 2002 (Convention enregistrée le 18 avril 2002 sous le numéro 62138/CO/305)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Commission paritaire des services de santé, à l'exception de la Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire.

Art. 2. La présente convention collective de travail vise à :

- 1) assurer une conversion correcte des barèmes salariaux à l'euro;
- 2) introduire des règles uniformes de calcul et d'arrondi à partir du 1er janvier 2002.

De collectieve arbeidsovereenkomst houdt rekening met :

- de bepalingen van de aanbeveling nr. 1 210 van de centrale raad voor het bedrijfsleven van 17 december 1997;
- de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69 van de Nationale Arbeidsraad van 17 juli 1998;
- de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 70 van de Nationale Arbeidsraad van 15 december 1998;
- de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 78 van de Nationale Arbeidsraad van 30 maart 2001;
- de bepalingen van de aanbeveling nr. 13 van de Nationale Arbeidsraad van 30 maart 2001.

Art. 3. De basisverhoging op 1 oktober 2001 met 1 pct. voor de federale sectoren van de gezondheidszorg (zoals bepaald in punt 2 van de voorstellen voor een meerjarenplan voor de gezondheidssector van 1 maart 2000) zal berekend worden op de bedragen in BEF. Als er in de periode 1 oktober 2001 tot 31 december 2001 nog een in indexerings plaatsvindt, zal deze indexerings ook nog berekend worden op de bedragen in BEF, alvorens de bedragen om te zetten naar euro. Bij een eventuele basisverhoging in de periode 1 oktober 2001 tot 31 december 2001 moeten de barema's waarnaar wordt verwezen in artikel 10 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst aangepast worden, vermits zij enkel rekening houden met de basisverhoging op 1 oktober 2001.

La convention collective de travail tient compte :

- des dispositions de la recommandation n° 1 210 du conseil central de l'économie du 17 décembre 1997;
- des dispositions de la convention collective de travail n° 69 du Conseil national du travail du 17 juillet 1998;
- des dispositions de la convention collective de travail n° 70 du Conseil national du travail du 15 décembre 1998;
- des dispositions de la convention collective de travail n° 78 du Conseil national du travail du 30 mars 2001;
- des dispositions de la recommandation n° 13 du Conseil national du travail du 30 mars 2001.

Art. 3. L'augmentation de base de 1 p.c. pour les secteurs fédéraux des soins de santé du 1er octobre 2001 (telle que prévue au point 2 des projets d'un plan pluriannuel pour le secteur des soins de santé du 1er mars 2000) sera calculé sur les montants en BEF. Si, dans la période du 1er octobre 2001 au 31 décembre 2001, une indexation a encore lieu, celle-ci sera également calculée en BEF avant de convertir les montants en euro. Lors d'une éventuelle augmentation de base dans la période du 1er octobre 2001 au 31 décembre 2001, les barèmes auxquels il est référé à l'article 10 de la présente convention collective de travail doivent être adaptés puisqu'ils ne tiennent compte que de l'augmentation de base au 1er octobre 2001.

Art. 4. Rekening houdend met alle basisverhogingen en indexeringen tot 31 december 2001, zullen de bedragen op 1 januari 2002 omgezet worden in euro overeenkomstig de hierna vermelde regels.

#### HOOFDSTUK I.

##### *De omzetting van de basisbedragen naar de euro op 1 januari 2002*

Art. 5. De jaarbasissen, de grenzen en plafonds voor haard- en standplaatstoelage en de niet-indexeerbare forfaits of jaartoeslagen worden op 1 januari 2002 in euro omgezet volgens de volgende regels :

§ 1. De jaarbasissen, de grenzen en plafonds voor de haard- en standplaatstoelage en de niet-indexeerbare forfaits of jaartoeslagen die van toepassing zijn op 31 december 2001 aan verhogingscoëfficiënt 100 worden op 1 januari 2002 omgezet in euro door de bedragen in BEF te delen door de omrekeningskoers (40,3399).

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69 die algemeen verbindend werd verklaard bij koninklijk besluit van 8 oktober 1998 (Belgisch Staatsblad van 27 oktober 1998), zullen de bedragen in euro worden gepubliceerd met 2 bijkomende cijfers na de komma ten opzichte van het bedrag in BEF en dit om dezelfde nauwkeurigheid te behouden in BEF als in euro. Concreet betekent dit dat jaarbasissen, grenzen en plafonds voor haard- en standplaatstoelage, maandbarena's en de bedragen voor haard- en standplaatstoelage, niet-indexeerbare forfaits of jaartoeslagen en functietoeslagen in euro zullen worden uitgedrukt met 2 cijfers na de komma. De uurlonen en de toeslagen voor onregelmatige prestaties zullen in euro met 4 cijfers na de komma worden uitgedrukt.

Art. 4. Compte tenu de toutes les augmentations de base et indexations jusqu'au 31 décembre 2001, les montants au 1er janvier 2002 seront convertis en euro conformément aux règles fixées ci-après.

#### CHAPITRE Ier.

##### *La conversion des montants de base à l'euro au 1er janvier 2002*

Art. 5. Les salaires, les limites et les plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence et les forfaits non indexables ou suppléments annuels sont convertis en euro au 1er janvier 2002 selon les règles suivantes :

§ 1er. Les bases annuelles, les limites et plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence et pour les forfaits non indexables ou suppléments annuels, applicable au 31 décembre 2001 au coefficient d'augmentation 100, sont convertis en euro au 1er janvier 2002, en divisant les montants en BEF par le taux de conversion (40,3399).

§ 2. Conformément aux dispositions de la convention collective de travail n°69, ayant reçu force obligatoire par arrêté royal du 8 octobre 1998 (Moniteur belge du 27 octobre 1998), les montants en euro seront publiés à 2 décimales (chiffres après la virgule) par rapport au montant en BEF afin de garder la même précision en BEF qu'en euro. Concrètement, cela signifie que les bases annuelles, les limites et plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence et pour les forfaits non indexables ou suppléments annuels et les suppléments fonctionnels libellés en euro seront exprimés à 2 décimales. Les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières seront exprimés en euro à 4 décimales.

§ 3. Het eindresultaat van een berekening wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt (= rekenkundige afronding). Ook de bedragen die in euro met 4 cijfers na de komma moeten worden gepubliceerd, zoals bijvoorbeeld de uurlonen en de toeslagen voor onregelmatige prestaties, zullen volgens de regels van de rekenkundige afronding worden afgerond en dit op 2 bijkomende cijfers na de komma ten opzichte van het bedrag in BEF. Geen enkele tussenbewerking wordt nog afgerond; enkel het resultaat van de bewerking wordt afgerond.

## HOOFDSTUK II.

*De technisch-mathematische berekeningsregels en afrondingsregels die vanaf 1 januari 2002 worden gehanteerd*

Art. 6. De jaarbasissen, grenzen en plafonds, voor haard- en standplaatstoelage uitgedrukt in euro op 1 januari 2002 en berekend overeenkomstig de regels vermeld in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dienen als basis voor de berekening van de maandbasissen, uurlonen, toeslagen voor onregelmatige prestaties, haard- en standplaatstoelage en functietoelagen (uitgedrukt in euro).

De berekening van de maandbasissen, uurlonen, toeslagen voor onregelmatige prestaties, haard- en standplaatstoelage en functietoelagen vanaf 1 januari 2002 gebeurt overeenkomstig de afronding- en berekeningsregels opgenomen in artikel 7 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. a) berekening van de geïndexeerde maandbasissen in euro

= jaarbasis in euro, vermenigvuldigd met het indexpercentage en vervolgens gedeeld door 12. Het resultaat wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

§ 3. Le résultat final d'un calcul est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent (= arrondi arithmétique). Les montants devant être publiés à 4 décimales en euro, comme les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières, seront également arrondis selon les règles de l'arrondi arithmétique à 2 décimales supplémentaires par rapport au montant en BEF. Aucune opération intermédiaire n'est arrondie; seul le résultat final de l'opération est arrondi.

## CHAPITRE II.

*Les règles techniques mathématiques de calcul et les règles de l'arrondi utilisées à partir du 1er janvier 2002*

Art. 6. Les bases annuelles, les limites et les plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence, exprimés en euro au 1er janvier 2002 et calculés conformément aux règles prévues à l'article 5 de la présente convention collective de travail, servent de base au calcul des bases mensuelles, des salaires horaires, des suppléments pour prestations irrégulières, de l'allocation de foyer et de résidence et des suppléments fonctionnels (exprimés en euro).

Le calcul des bases mensuelles, des salaires horaires, des suppléments pour prestations irrégulières, de l'allocation de foyer et de résidence et des suppléments fonctionnels à partir du 1er janvier 2002 se fait conformément aux règles d'arrondi et de calcul prévues à l'article 7 de la présente convention collective de travail.

Art. 7. a) calcul des bases mensuelles indexées en euro

= base annuelle en euro, multipliée par le taux d'indice et ensuite divisée par 12. Le résultat est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

b) berekening van de geïndexeerde uurlonen in euro

= jaarbasis in euro, vermenigvuldigd met het indexpercentage en gedeeld door 1976. Het resultaat wordt afgerond op 4 cijfers na de komma naar het dichtstbijzijnde tienduizendste van een euro en op het tienduizendste van een euro erboven indien het bedrag 0,00005 EUR bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

c) berekening van de toeslagen voor onregelmatige prestaties in euro

= geïndexeerd uurloon, vermenigvuldigd met het toeslagpercentage (26 pct., 35 pct.,...). Dit resultaat wordt afgerond naar het dichtstbijzijnde tienduizendste van een euro en op het tienduizendste van een euro erboven indien het bedrag 0,00005 EUR bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d) berekening van de haard- en standplaatstoelage in euro

d.1) De plafonds en de forfaits die worden gehanteerd bij de berekening van de haard- en standplaatstoelage worden als volgt omgezet in euro :

plafond of forfait in BEF, gedeeld door 40,3399 en afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

b) calcul des salaires horaires indexés en euro

= base annuelle en euro, multipliée par le taux d'indice et divisée par 1976. Le résultat est arrondi à 4 décimales au dix-millième le plus proche et au dix-millième d'euro supérieur si le montant atteint 0,00005 EUR. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

c) calcul des suppléments pour prestations irrégulières en euro

= salaire horaire indexé, multiplié par le pourcentage de supplément (26 p.c., 35 p.c., etc.). Ce résultat est arrondi au dix-millième d'euro le plus proche et au dix-millième d'euro supérieur si le montant atteint 0,00005 EUR. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d) calcul de l'allocation de foyer et de résidence en euro

d.1) Les plafonds et les forfaits utilisés lors du calcul de l'allocation de foyer et de résidence sont convertis en euro comme suit :

plafond ou forfait en BEF, divisés par 40,3399 et arrondis au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d.2) De berekening van de grenzen voor de haardvergoeding in euro gebeurt als volgt :

grens H1 = plafond 1

grens H2 =  $\{[(\text{plafond 1} \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait}/2]\}/0,925$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

grens H3 = plafond 2

grens H4 =  $\{[(\text{plafond 2} \times 0,925) + (\text{forfait}/2)]\}/0,925$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.3) De berekening van de grenzen voor de standplaatstoelage in euro gebeurt als volgt :

grens S1 = plafond 1 = plafond H1

grens S2 =  $\{[(\text{plafond 1} \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - [\text{forfait}/4]\}/0,925$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag ,05 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

grens S3 = plafonds 2 = grens H3

grens S4 =  $\{[(\text{plafond 2} \times 0,925) + (\text{forfait}/4)]\}/0,925$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.2) Le calcul des limites pour l'allocation de foyer en euro se fait comme suit :

limite F1 = plafond 1

limite F2 =  $\{[(\text{plafond 1} \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait}/2]\}/0,925$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

limite F3 = plafond 2

limite F4 =  $\{[(\text{plafond 2} \times 0,925) + \text{forfait}] - [\text{forfait}/2]\}/0,925$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d.3) Le calcul des limites pour l'allocation de résidence en euro se fait comme suit :

limite R1 = plafond 1 = plafond F1

limite R2 =  $\{[(\text{plafond 1} \times 0,925) + (\text{forfait}/2)] - [\text{forfait}/4]\}/0,925$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

limite R3 = plafond 2 = limite F3

limite R4 =  $\{[(\text{plafond 2} \times 0,925) + (\text{forfait}/4)]\}/0,925$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d.4) de berekening van het bedrag van de haardvergoeding in euro gebeurt als volgt :

Als de jaarbasis  $\leq$  grens H1

bedraagt de haardvergoeding (forfait x index) / 12. Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

Als de grens H1 < jaarbasis  $\leq$  grens H2

bedraagt de haardvergoeding  $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + \text{forfait}] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

Als grens H2 < jaarbasis  $\leq$  grens H3

bedraagt de haardvergoeding  $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

Als grens H3 < jaarbasis  $\leq$  grens H4

bedraagt de haardvergoeding  $\{[(\text{plafond } 2 \times 0,925) + \text{forfait}/2] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

d.4) Le calcul du montant de l'allocation de foyer en euro se fait comme suit :

Si la base annuelle  $\leq$  limite F1

le montant de l'allocation foyer s'élève à (forfait x indice) / 12. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite F1 < base annuelle  $\leq$  limite F2

l'allocation foyer s'élève à  $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + \text{forfait}] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite F2 < base annuelle  $\leq$  limite F3

l'allocation s'élève à  $[(\text{forfait}/2) \times \text{indice}] \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite F3 < base annuelle  $\leq$  limite F4

l'allocation au foyer s'élève à  $\{[(\text{plafond } 2 \times 0,925) + \text{forfait}/2] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

d.5) De berekening van het bedrag van de standplaatstoelage in euro gebeurt als volgt :

Als jaarbasis  $\leq$  grens S1

bedraagt de standplaatstoelage  $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussensbewerkingen worden niet afgerond.

Als grens S1 < jaarbasis  $\leq$  grens S2

bedraagt de standplaatstoelage  $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + (\text{forfait}/2) - (\text{jaarbasis} \times 0,925)] \times \text{index}\} \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussensbewerkingen worden niet afgerond.

Als grens S2 < jaarbasis  $\leq$  grens S3

bedraagt de standplaatstoelage  $[(\text{forfait}/4) \times \text{index}] \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussensbewerkingen worden niet afgerond.

Als grens S3 < jaarbasis  $\leq$  grens S4

bedraagt de standplaatstoelage  $\{[(\text{plafond } 2 \times 0,925) + (\text{forfait}/4)] - (\text{jaarbasis} \times 0,925)\} \times \text{index} \times 1/12$ . Het geheel van deze bewerking wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussensbewerkingen worden niet afgerond.

d.5) Le calcul du montant de l'allocation de résidence en euro se fait comme suit :

Si la base annuelle  $\leq$  limite R1

l'allocation de résidence s'élève à  $[(\text{forfait}/2) \times \text{index}] \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite R1 < base annuelle  $\leq$  limite R2

l'allocation de résidence s'élève à  $\{[(\text{plafond } 1 \times 0,925) + (\text{forfait}/2) - (\text{base annuelle} \times 0,925)] \times \text{indice}\} \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite R2 < base annuelle  $\leq$  limite R3

l'allocation de résidence s'élève à  $[(\text{forfait}/4) \times \text{index}] \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Si la limite R3 < base annuelle  $\leq$  limite R4

l'allocation de résidence s'élève à  $\{[(\text{plafond } 2 \times 0,925) + (\text{forfait}/4)] - (\text{base annuelle} \times 0,925)\} \times \text{indice} \times 1/12$ . Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

## e) Berekening van de functietoeslag :

deze bedraagt, naargelang de anciënniteit – 4, 8 of 12 pct. van het geïndexeerd maandloon berekend overeenkomstig punt b) hierboven (afgerond op 2 cijfers na de komma). Het geheel van de bewerking wordt eveneens afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt. Tussenbewerkingen worden niet afgerond.

Art. 8. Bij een basisverhoging vanaf 1 januari 2002 worden de jaarbasissen en de plafonds voor de haard- en standplaatstoelage vermenigvuldigd met het percentage van de basisverhoging of, in voorkomend geval, verhoogd met het bedrag van de basisverhoging. Het resultaat wordt afgerond op de dichtstbijzijnde cent en op de cent erboven indien het bedrag 0,5 cent bereikt<sup>1</sup>. Voor de rest worden de regels van artikel 7 mutatis mutandis toegepast.

Art. 9. Bij indexeringen vanaf 1 januari 2002 wordt het oude indexpercentage in de berekeningen vervangen door het nieuwe indexpercentage. Voor het overige worden mutatis mutandis de regels vermeld in artikel 7 toegepast.

Art. 10. De jaarbasissen uitgedrukt in euro, van toepassing op 1 januari 2002, zijn opgenomen in de tabel in bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 november 2001 tot wijziging van de bedragen die voorkomen in de diverse collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305), het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen (305.01) en het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (305.02) met het oog op de overschakeling naar de euro op 1 januari 2002.

## e) Calcul du supplément fonctionnel :

elle s'élève, suivant l'ancienneté, à 4, 8 ou 12 p.c. du salaire mensuel indexé conformément au point b) ci-dessus (arrondi à 2 décimales). Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent. Les opérations intermédiaires ne sont pas arrondies.

Art. 8. Lors d'une augmentation de base à partir du 1er janvier 2002, les bases annuelles et les plafonds pour l'allocation de foyer et de résidence sont multipliés par le pourcentage de l'augmentation de base ou, le cas échéant, majorés du montant de l'augmentation de base. Le résultat de cette opération est arrondi au cent le plus proche et au cent supérieur si le montant atteint 0,5 cent<sup>1</sup>. Pour le reste, mutatis mutandis, les règles de l'article 7 sont appliquées.

Art. 9. Pour les indexations à partir du 1er janvier 2002, l'ancien taux d'indice est remplacé dans les calculs par le nouveau taux d'indice. Pour le reste, mutatis mutandis, les règles prévues à l'article 7 sont appliquées.

Art. 10. Les bases annuelles, exprimées en euro, d'application au 1er janvier 2002, sont reprises au tableau en annexe de la convention collective de travail du 6 novembre 2001 modifiant les montants figurant dans diverses conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire des services de santé (305), la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés (305.01) et la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (305.02) en vue de la conversion à l'euro au 1er janvier 2002.

<sup>1</sup> Voor de uurlonen en toeslagen voor onregelmatige prestaties past men deze regel toe op 4 cijfers na de komma in plaats van op 2 cijfers na de komma.

<sup>1</sup> Pour les salaires horaires et les suppléments pour prestations irrégulières, cette règle est appliquée à 4 décimales au lieu de 2 décimales.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2001. Zij wordt afgesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegtermijn van 3 maanden, per aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van

De Minister van Werkgelegenheid,

Art. 11. Cette convention collective de travail produit ses effets le 1er octobre 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 3 mois, notifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des services de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du

La Ministre de l'Emploi,

L. Onkelinx